



高等学校文科教材

# 俄罗斯诗歌史

(第二版)

徐稚芳 著

北京大学出版社  
北京

## 图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯诗歌史/徐稚芳著. —2 版. —北京:北京大学出版社, 2002.3

ISBN 7-301-00524-5

I . 俄… II . 徐… III . 诗歌史-俄罗斯-高等学校-教材  
IV .1512.072

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083391 号

**书 名:** 俄罗斯诗歌史(第二版)

**著作责任者:** 徐稚芳 著

**责任编辑:** 张文定

**标准书号:** ISBN 7-301-00524-5/I·0102

**出版者:** 北京大学出版社

**地 址:** 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

**网 址:** <http://cbs.pku.edu.cn>

**电 话:** 出版部 62752015 发行部 62754140 编辑部 62752032

**电子信箱:** zpup@pup.pku.edu.cn

**排 版 者:** 华伦图文制作中心 82871385

**印 刷 者:** 北京大学印刷厂

**发 行 者:** 北京大学出版社

**经 销 者:** 新华书店

890 毫米×1240 毫米 A5 开本 12.75 印张 360 千字

2002 年 3 月第 1 版·2002 年 3 月第 1 次印刷

**定 价:** 22.00 元

## 内 容 提 要

本书是一部系统介绍俄罗斯诗歌发展过程的教材著作。作者力求用历史唯物主义观点,分析研究从古代到1917年俄国十月革命前这一历史时期里俄罗斯诗歌发展的历史。作者不仅着重评介了像普希金、莱蒙托夫、涅克拉索夫等创作出大量优秀作品的、忧国忧民的伟大诗人,也较详细地分析介绍了像丘特切夫、费特等写有不少虽无重大思想内容但确有真善美艺术佳作的著名诗人。作者在分析和评述诗人及其创作时,把诗人所处的历史时代、社会环境、文学运动等联系起来考察,揭示出诗人的独特的精神气质、艺术手法及其在诗歌史上的地位和贡献。本书内容丰富,论述严谨,文字朴实,令人耐读。

## 再版前言

《俄罗斯诗歌史》从1989年作为高校文科教材出版以来,承蒙各高校俄语专业师生的肯定,一直把它当作教材使用。近几年,我曾多次收到同行们来信或电话,问起如何再能购得此书,可是,询问结果是出版社书库里早就没有这书了,很无奈,我只能致以歉意。最近,北京大学出版社决定再版这本书,我听了很高兴,我想这是符合社会需要的。

此次再版,我对个别地方做了一些修正,增加了一些诗人肖像和手迹,并增添了几节原诗,以说明音韵特点。注释凡是出自俄文原著的,为方便读者均改为原文。

近十几年来,我国在俄罗斯诗歌研究和译介方面取得很大成就。1999年,为纪念普希金诞辰二百周年,中国出版了几套普希金全集的译本,北京大学隆重举行了普希金学术研讨会,许多学者为大会提出了精彩的学术报告。此外,莱蒙托夫的全集(顾蕴璞编译)也相继问世。在大环境比较宽松的情况下,学术思想比较活跃,许多学者在研究中取得可喜的成果。朱宪生的《俄罗斯抒情诗史》是一部内容丰富、文笔流畅,令人耐读的好书。顾蕴璞的《俄罗斯白银时代诗选》的前言写得很有分量,有一定理论深度。刘文飞在评论文集《红场漫步》中对俄罗斯诗歌、小说等发表了很多新的见解。这一切令人鼓舞,令人振奋,值得我学习。

趁本书再版之际,我想谈一点关于俄罗斯诗歌发展中一些问题的看法。一是俄罗斯诗歌为什么在近三百年有这么迅速的发展,出现那么多伟大的诗人;再一个问题是怎么看19世纪头四十年的文学运动,流派斗争,是不是存在一个从浪漫主义到现实主义的过渡。

通常说,俄罗斯诗歌发展的渊源是俄罗斯民间诗歌和古代诗歌,这当然不错。但是,真正促成俄罗斯诗歌快速发展的是17世纪末

18 世纪初彼得大帝的改革,包括大力引进西方文化。长期处于封闭状态的俄罗斯人忽然发现他们大大落后于西方,唤醒了要急起直追的民族意识。国家制定开放政策,选派优秀青年到法国、德国等西方发达国家去留学,聘请外国学者到俄罗斯大学执教,以加速人才的培养。派出去的留学生大部分都怀有爱国心,他们迫切希望自己祖国在文明程度上能赶上西方发达国家,其中一些人成了日后的诗人。这些诗人都精通几门外语。从 18 世纪到 19 世纪初,大部分诗人都是从模仿开始自己创作的。茹科夫斯基承认,他是边翻译,边创作,他的诗歌作品既是别人的,也是他自己的。普希金、莱蒙托夫早年读得最多的都是用英文、法文和德文写的诗歌,在他们早期创作中都不无模仿痕迹,这并不影响他们日后成为俄罗斯诗坛巨星。

从彼得大帝开始,国家对待诗人的创作比较鼓励,基本上不加干涉,诗人享有创作自由,也受到社会的尊重,这可能是诗歌繁荣的一个先决条件。

18 世纪诗人的主要成就是引进了启蒙主义思想和古典主义创作原则。诗人康捷米尔最早提出写真实的主张,他敢于抨击时弊。罗蒙诺索夫主张创作美的文学,写歌颂彼得大帝伟大业绩的大主题,鼓舞读者为祖国繁荣昌盛而勤奋工作。这样,俄罗斯诗歌发展有了一个好的开端。此外,罗蒙诺索夫和特烈佳科夫斯基还从事诗歌理论探索,他们参照英、德、法等语种的诗律,根据俄语词汇有重音、和时常出现重音移位的特点,创立了适合俄语特点的重音音节诗体格律,以取代 17 世纪从波兰引进的音节诗。为后人写诗提供了可循的规则。

18 世纪中后期的大诗人杰尔查文的主要成就是古典主义颂诗。但是,他与罗蒙诺索夫的颂诗有区别,罗蒙诺索夫颂扬开明君主的伟大创业,在诗中发挥自己的理想,希望重视科学文化的发展,他不涉及生活的阴暗面,一味歌颂光明,而杰尔查文的颂诗包含讽刺,他不怕冒犯权贵,敢于揭露腐败。当然,杰尔查文受到皇室重视,享有很高的社会地位,这是他大胆创作的保障。杰尔查文的诗歌充满公民激情,对 19 世纪公民诗歌的发展有直接的影响。

从 18、19 世纪以来,受西方文明的显著影响是重视人的个性。

把普通人的形象引进文学领域。杰尔查文的著名颂诗《费丽察》用寓意的形式赞美叶卡捷琳娜二世既贤明、又体察民情,具有丰富的人性。感伤主义诗人重视普通人的内心感受,抒发他们的心灵体验,并一定带有感伤情调。这是感伤主义流派的特点,其代表人物是卡拉姆辛。卡拉姆辛在规范俄罗斯文学语言方面做出了贡献。在他的带动下,19世纪初期,包括茹科夫斯基的创作都比较好读,文字比较平易近人,比较优美。茹科夫斯基的诗歌既有感伤主义特点,又有浪漫主义的朦胧性和神秘色彩,他是俄国浪漫主义流派的代表人物,是当时最有影响的诗人。与他同时享有浪漫主义诗人盛誉的还有巴丘希科夫,后者的诗歌以他的音韵优美备受读者喜爱。

普希金是海纳百川的伟大诗人,他取各派之长,为我所用。早期他写过古典主义颂诗,也创作过感伤主义的哀歌。1815年,在皇村学校公开考试时,他以一首《皇村回忆》的朗诵,引起轰动,一举成名,少年诗人才气横溢,创作丰富多彩。1817年,他写《自由颂》,高唱自由,抨击专制制度。他歌唱自由的抒情诗被人们争相传抄。1820年他被流放南方,他仍然继续创作浪漫主义抒情诗和富有异国情调的长诗,诗人的声誉与日俱增,被公认为20年代俄国革命浪漫主义运动的领袖。茹科夫斯基自叹不如,他非常爱惜普希金的才华,佩服普希金的成就。正当人们热衷于追随普希金,写作浪漫主义诗歌的时候,普希金却于1823年开始了一部现实主义小说《叶甫盖尼·奥涅金》的创作。当小说第一章发表时,连普希金当年的同窗好友都接受不了,他们不理解,诗人为什么不写愤世嫉俗的英雄,而去勾画一个凡夫俗子的肖像。他们跟不上普希金思路的发展。其实,普希金又开拓一个新的领域,取材现实生活,创作有广泛代表性的典型性格。值得注意的是,普希金并没有告别浪漫主义,这时他完成了浪漫主义的哀歌《致大海》(1824),和浪漫主义长诗《巴赫奇萨拉伊的喷泉》(1823)和《茨冈人》(1824)。小说《奥涅金》的第二章写达吉雅娜的方法也带有浪漫主义的特点。诗人强调女主人公性格的与众不同:她不合群,但与农奴奶娘却十分亲近,以及她对俄罗斯大自然的依恋。过去,我曾经认同一种看法:认为在普希金的创作过程中有一个从浪漫主义到现实主义的过渡。因为按传统的观点,认为19世纪20到

40年代的俄罗斯文学经历了从浪漫主义到现实主义的过渡,这一现象也反映在普希金身上。普希金创作的头十年带有更多浪漫主义特点,1825年十二月党人运动遭到镇压后,冷静的思考、现实主义的小说占的比重越来越大,诗文也日趋散文化,语言越来越简练、朴实。现在看来,这些现象虽然存在,但是还不能真正概括诗人创作的全貌。事实上,普希金始终没有放弃浪漫主义。1828年完成的长诗《波尔塔瓦》诗文华美,很有浪漫主义特点,人物性格刻画比较单一,体现一种浪漫主义的主观性。对彼得大帝的描写更是浓墨重彩,热情颂扬。如果说,普希金把各种流派的特点都融合为一,可能更为贴切。长诗《青铜骑士》<sup>①</sup>(1833)体现了诗人对历史和现实的复杂深刻思考。青铜骑士的形象既是历史上彼得大帝的化身,又是当时专制君主的象征;普希金既对小人物的不幸寄予同情,又对历史人物的业绩予以赞颂,同情中包含否定,赞扬中隐藏批判,故事能引起人们丰富的联想。诗歌语言灵活多样,将雄浑壮丽与散文式的质朴和单纯结合在一起,这样一部思想深刻和艺术完美的作品显然不是能用某一种主义所能概括的,这反映了普希金思想的成熟和诗意的精湛。

诗体小说《叶甫盖尼·奥涅金》(1833)是一部以现实社会生活为主要内容的作品。别林斯基看中这部作品中的时代气息和民族性,称其为“俄国生活的百科全书”。奥涅金是贵族青年中对生活有批判眼光,但又一事无成的人物。女主人公达吉雅娜身上寄托了普希金的理想,她是“心灵气质上的俄罗斯女性”,在她身上体现了普希金所倾心的纯真天性、她和人民的亲近和道德情操。小说《叶甫盖尼·奥涅金》对以后的俄罗斯文学发展产生了深远影响。普希金为俄国文学发展开辟了道路,树立了榜样,他被誉为俄罗斯新文学的奠基人,俄罗斯诗歌的太阳。

莱蒙托夫是继普希金之后又一位伟大诗人。1837年,他以一首悼念普希金的《诗人之死》荣登俄罗斯诗坛,被公认为是普希金的继承人。莱蒙托夫是一位非常独立的诗人,他没有过对普希金的模仿,同住京城圣彼得堡,两位诗人也从未谋面。1837年普希金决斗身

<sup>①</sup> 另又译名为《铜骑士》。

亡，噩耗传来，莱蒙托夫感到无比痛惜。他一夜之间写成《诗人之死》以寄托哀思。后来，他听说上流社会有人居然公开为杀害普希金的丹特士开脱罪责，青年诗人，怒不可遏，遂又加写最后十六行诗，矛头直指蜂拥在皇座周围的卑鄙小人，他们才是杀害普希金的真正罪魁祸首。这首诗在当时社会上引起极大震动。诗人也因此而被流放到高加索。四年后，也和普希金一样死于决斗。其实莱蒙托夫和普希金实力相当，都是非凡的天才。从创作特色和个人气质看，莱蒙托夫是一位浪漫主义诗人，诗人的鲜明个性贯穿于其全部创作（不仅抒情诗，也包括长诗、戏剧、小说）。莱蒙托夫的诗歌洋溢激情、包含深刻的思想，有一种令人激动不已的力量。他的诗歌中没有普希金那种享受人生的欢乐，他更多的是悲叹人生的痛苦。尽管他本性纯洁、善良，他热爱生活，也幻想过幸福，但是，他的性格太孤僻，命运更悲惨。

莱蒙托夫创作的年代是19世纪30、40年代。有一种传统的看法，认为这一时期俄罗斯文学经历了从浪漫主义到现实主义的过渡。40年代，浪漫主义作为文学流派似乎已经没落，被现实主义取而代之了。但是，从莱蒙托夫的创作来看，他的两部著名长诗都于这一时期完成，1839年，发表《童僧》，而《恶魔》他一直加工到生命的最后一息。这两首长诗都是典型的浪漫主义作品，所表现的力量和美都是无与伦比的。这说明浪漫主义仍有强大的生命力。

北京大学的《欧洲文学史》（2001）就没有拘泥于传统的说法，而是客观地阐述了历史事实。这一节由顾蕴璞执笔，他写道：“从文学潮流的角度来说，30年代的俄国文学呈现浪漫主义和现实主义并存的局面，40年代中期具有强烈批判倾向的现实主义流派——“自然派”在俄国确立。从30年代到40年代初，浪漫主义诗人莱蒙托夫以“注满了悲痛与憎恨的铁的诗句”，向社会黑暗挑战。平民诗人柯里佐夫于1835年发表第一部诗集，以清新纯朴的民族风格抒发农民的思想 and 悲欢，出色地描绘了农村的生活。”<sup>①</sup>

丘特切夫是另一位与普希金同时代的诗人，他经历了19世纪头二十五年的文学运动，后来长期侨居国外。丘特切夫创作一直持续

<sup>①</sup> 参见：《欧洲文学史》，第2卷，商务印书馆，2001年，第337页。

到60年代。丘特切夫远离政治和文学流派斗争,从思想倾向看,他比较接近德国的浪漫主义诗歌。

总之,19世纪头四十年俄罗斯文学发展迅速。最初十年,感伤主义诗歌比较流行,不久,浪漫主义流派兴盛起来,它吸收感伤主义一些特点,在文学运动中成为主流。20年代中期,与浪漫主义并存的,出现了现实主义的小说和戏剧,到30、40年代,呈现流派并存和多元的局面。各流派之间既相互排斥,又相互渗透、交融沟通,取长补短,促成文学的繁荣。那个时候的文学运动都是自由发展、没有外力的干预,这可能是诗歌发展的一个重要客观因素。

涅克拉索夫是19世纪中后期革命民主主义派诗人,他的名句

你可以不做诗人,  
但是应该做一个公民。

至今听来仍铿锵有力,有一种金石之声。他回答了一个问题:做人要做什么样的人,要做一个对社会尽责的公民。涅克拉索夫的抒情诗和长诗都有很高的思想性。他的长诗《红鼻头严寒大王》中描写了一个性格坚强的农村妇女。在天寒地冻的森林里,非常贴切地袭用了俄罗斯童话中严寒大王的形象,正如魏真先生所说:“在涅克拉索夫的全部创作中,以其思想性和艺术性结合的严密,情与景交融的自然而论,当以《红鼻头严寒大王》为第一”。<sup>①</sup>《俄罗斯妇女》也是诗人的优秀之作。伏尔康斯卡雅公爵夫人的形象既是历史真实的,又包含19世纪60~70年代女性的特点。涅克拉索夫周围有一群平民出身站在劳动大众一边的诗人。他们继承普希金公民抒情诗的传统,对专制制度和农奴制度采取揭露和批判的态度。他们大量吸收民间诗歌的表现手法,使诗歌为大众所接受。

普希金时代是俄罗斯诗歌的黄金时代,优秀诗人辈出,取得辉煌的成就。普希金、莱蒙托夫、丘特切夫、涅克拉索夫等人的诗歌至今仍为读者所喜爱。正如普希金在《纪念碑》一诗中所说:

<sup>①</sup> 参见:魏荒弩译《涅克拉索夫诗歌精选》,北京文艺出版社,2000年,第227页。

整个的我不会死亡——灵魂在遗留下的诗中  
将逃避腐朽，超越骨灰而永存——

他们所遗留下的诗歌超越了时空，二百多年过去了，当今天，21世纪的读者拿起他们的诗卷，翻阅起来，仍然感到十分亲切，优美如画，令人激动。诗人们仍然在诗海中与后人对话，诗歌确实让诗人获得了灵魂的永生。

本书不包括俄罗斯白银时代和苏维埃时代的诗歌，这两部分的诗歌史将由另一位同仁来撰写。

以上所述，若有不当之处，还望读者批评指正。

徐稚芳

2001年9月6日于北大中关村

## 前 言

《俄罗斯诗歌史》是一部系统介绍俄罗斯诗歌发展过程的著作。

写这部著作的基本出发点是力求用历史唯物主义和辩证唯物主义的观点和方法,分析研究从古代到十月革命前这一历史时期里俄罗斯诗歌发展的历史。每一位诗人的创作不仅取决于他本人的才能,而且必然受到他所处时代、所属阶级的局限,以及当时文学运动和流派斗争的影响和制约。因此,每分析一位诗人的创作,不能仅仅限于诗人本人的经历和感受,还必须联系他所生活的时代、社会环境和政治思想斗争来加以考察。每论述一位诗人的创作,应力求揭示出他有别于其他诗人的个性特点,他独特的精神气质和在诗歌史上的贡献,尽量把他与他以前的诗人加以联系,从中看到他与前人之间的继承关系,并比较出他的创新;再是把该诗人和他同时代诗人之间的关系交代清楚,分析研究他在当时文学运动、流派斗争中的地位与作用。总之,要在诗歌的历史长河中,在文学流派更替的错综复杂的关系中去考察和研究一位诗人的贡献。

分析具体作品所遵循的原则是思想性和艺术性并重。在俄国社会发展中,在解放运动中一些起过积极推动作用的优秀作品,理应给予高度评价;而另一些诗歌,虽无重大思想内容,但确属真、善、美的艺术佳作,也同样予以重视,不加排斥。因此,像普希金、莱蒙托夫、涅克拉索夫这样忧国忧民的伟大诗人,分析评论的文字占篇幅较大,而一些不甚关心政治的诗人,像丘特切夫,甚至在思想上倾向于保守的纯艺术派诗人,如费特,也作了较详细的分析介绍,充分肯定他们在诗歌艺术上的成就。

《俄罗斯诗歌史》的分期与文学史大致相同,但诗歌发展也有其内在规律,因此,章节的划分又不完全与文学史一致。考虑到19世纪上半叶是俄罗斯诗歌的黄金时代,出现的优秀诗人较多,所以论述

这一时期的篇幅较多。古代、18世纪的诗歌,由于俄罗斯诗歌尚处在萌发阶段,因而分析介绍较为简略。

在写作过程中,参阅了国内外研究俄罗斯诗歌的著作和论文,其中包括苏联学者写的文学史和诗歌史著作,如苏联科学院出版的《俄罗斯诗歌史》上册(1968)、卡洛文著《俄国19世纪诗歌史》等。可是,能读到的资料还是很有限,中国尚无一部研究俄罗斯诗歌史的著作,可供学习和借鉴,尽管笔者为自己提出了一些应遵循的原则,但限于水平,自知做得还很不够。书中如有不妥之处,敬请读者批评指正。

人民文学出版社孙玮同志和北京大学魏真先生在百忙中审阅了全部书稿,并给笔者以热情的帮助;北京大学出版社的王荣宅同志和郜兰琴同志也为出版此书,费了不少心血,在此一并向他们表示谢忱。

作 者

1988年3月于北大

# 目 次

再版前言 .....	( 1 )
前言 .....	( 8 )
<b>第一章 俄罗斯诗歌的渊源 .....</b>	<b>( 1 )</b>
一、民间诗歌 .....	( 1 )
二、古代罗斯时期的诗歌 .....	( 10 )
<b>第二章 18 世纪的俄罗斯诗歌 .....</b>	<b>( 14 )</b>
一、18 世纪前半叶的诗歌 .....	( 14 )
二、18 世纪后半叶的诗歌 .....	( 24 )
<b>第三章 19 世纪初期俄国的诗歌 .....</b>	<b>( 37 )</b>
一、俄国诗歌中浪漫主义的兴起 .....	( 37 )
二、茹科夫斯基和巴丘希科夫等的创作 .....	( 41 )
<b>第四章 革命浪漫主义和十二月党人的诗歌 .....</b>	<b>( 59 )</b>
一、革命浪漫主义的兴起 .....	( 59 )
二、公民抒情诗的发展 .....	( 62 )
三、叙事诗的发展 .....	( 68 )
四、十二月党人取材圣经的诗歌 .....	( 73 )
五、十二月党人诗歌的创作方法 .....	( 74 )
<b>第五章 普希金 .....</b>	<b>( 77 )</b>
一、诗人的生平 .....	( 78 )
二、抒情诗 .....	( 87 )
三、长诗 .....	( 118 )
四、诗体小说 .....	( 138 )
五、戏剧 .....	( 149 )
<b>第六章 普希金时代的诗人 .....</b>	<b>( 154 )</b>

---

一、维亚泽姆斯基·····	(155)
二、亚兹科夫·····	(158)
三、德尔维格·····	(162)
四、巴拉丁斯基·····	(166)
<b>第七章 莱蒙托夫和波列查耶夫·····</b>	<b>(175)</b>
一、莱蒙托夫·····	(175)
二、波列查耶夫·····	(214)
<b>第八章 40年代的诗歌·····</b>	<b>(221)</b>
一、柯尔卓夫·····	(223)
二、奥加辽夫·····	(238)
三、普列谢耶夫·····	(248)
<b>第九章 丘特切夫·····</b>	<b>(258)</b>
一、生平·····	(258)
二、抒情诗·····	(261)
三、其他·····	(283)
<b>第十章 纯艺术派诗人的创作·····</b>	<b>(287)</b>
一、50年代的诗歌·····	(287)
二、迈科夫·····	(288)
三、费特·····	(296)
四、葛里高利耶夫和波隆斯基·····	(312)
五、阿·康·托尔斯泰·····	(315)
<b>第十一章 涅克拉索夫·····</b>	<b>(324)</b>
一、生平·····	(325)
二、40年代的创作·····	(327)
三、50、60年代的创作·····	(330)
四、70年代的创作·····	(340)
<b>第十二章 涅克拉索夫派诗人及其他·····</b>	<b>(352)</b>
一、尼基丁·····	(352)
二、奥穆列夫斯基·····	(357)
三、讽刺诗人·····	(358)
四、纳德松·····	(361)

---

五、菲格涅尔和拉金·····	(363)
六、阿普赫金和福法诺夫·····	(365)
七、布宁·····	(369)
附录 俄语诗歌格律简介·····	(376)
主要参考书目·····	(388)

# 第一章 俄罗斯诗歌的渊源

## 一、民间诗歌

早在有文字记载之前,每个民族都曾有口头流传的诗歌、童话和传说。这样的口头创作在有了文字之后,仍然继续存在。这种民间的口头创作是人民群众集体智慧的结晶,它反映了自古以来人民的生活习俗、思想感情、信仰和理想。我国鲁迅先生非常重视民间文学。他指出,诗歌起源于劳动,起源于民间。我国经文人采录加工而流传的《子夜歌》、《读曲歌》、《竹枝词》、《柳枝词》和许多山歌、野曲,都具有“刚健、清新”的特点。<sup>①</sup>高尔基曾说,“语言艺术起源于民间口头创作”。<sup>②</sup>俄国从18世纪开始有人采录民间诗歌。如丘尔科夫收集出版了四卷《民间诗歌集》、列夫申出版了《俄罗斯童话》和帕拉奇里伏夫的《俄罗斯民间诗歌集》等。19世纪十二月党人和普希金都极重视民间创作。普希金本人曾采集大量的诗歌、童话和民间传说。30—40年代的基里耶夫斯基、斯涅吉罗夫、萨哈罗夫等都采集和研究过民间创作,出版了多本民间诗集。俄国从普希金到高尔基都大力主张摄取民间文学以丰富和充实文学创作。

俄国民间诗歌主要有仪式歌、英雄歌谣和历史歌谣等几种。

### (一) 仪式歌(обрядовая поэзия)

俄国民间诗歌的产生当在基督教传入之前。<sup>③</sup>许多口头创作的

① 鲁迅著《且介亭杂文·门外文谈》(1934)

② 参见:Русское народное поэтическое творчество, изд. «Просвещение», М., 1954, с. 3

③ 俄国在基辅罗斯时期(约公元988年前后)国王符拉季米尔将基督教(希腊正教)定为国教。